

7^e Atelier de musique ancienne (Gruyères, 23-30.08.2009)

Concert du dimanche 30 août 2009

(Eglise de Gruyères, 17h00)

Ensemble Alla francesca

(France)

Brigitte **LESNE**, chant et harpe
Pierre **HAMON**, flûtes et cornemuse
Vivabiancaluna **BIFFI**, vièle et chant
Carlo **RIZZO**, percussions



« Trobar & joglar »

Troubadours et ménestrels en pays d'oc et jusqu'en
Italie du nord



CRÉATION 2009

Programme

« Trobar & joglar »

Troubadours et ménestrels en pays d'oc et jusqu'en Italie du nord

Proposition artistique de Pierre Hamon & Brigitte Lesne, donné en création à Gruyères, ce programme alterne chansons solistes en langue d'oc et pièces instrumentales - improvisations ou structures de danse - restituant l'art de ces colporteurs de mélodies qu'étaient les jongleurs et ménestrels.

Il s'agit du premier programme d'Alla francesca entièrement consacré au trobar. L'art des troubadours, trouveurs de mots, commence dès la fin du 11^e siècle et se prolonge durant tout le Moyen Âge. Nombreuses de leurs poésies sont accompagnées de mélodies signant qu'elles étaient destinées avant tout au chant.

Alla francesca essaie de ressusciter l'art du joglar, proposant en contrepoint aux chansons des pièces instrumentales, telles que les pratiquaient peut-être alors les jongleurs, interprètes de l'époque : improvisations en forme d'estampies, etc. Un programme qui voyage dans toute la sphère linguistique occitane médiévale, jusque dans l'Italie de Dante.

NB - Ce programme en création pourrait être modifié (choix et ordre des pièces)

Aissi com es sobronrada – Chant à la Vierge, Guiraut Riquier

Vera vergena Maria – Chant à la Vierge, Peire Cardenal
(contrafactum : canso *A penas sai*, Raimon de Miraval)

A chantar m'er de ço qu'eu no volria – Canso, comtesse de Die

Ab joi et ab joven m'apais – Canso, comtesse de Die (contrafactum : versus aquitain *Ecce letantur omnia*)

Quan lo rius de la fontana s'esclarzis – Canso, Jaufré Rudel

Lo ferm voler quel cor m'intra – Sextine, Arnaud Daniel

Ses alegratge chant per agradatge – Descort, Guilhem Augier Novelas

Bel m'es qu'ieu chant e coindei – Canso, Raimon de Miraval

Eras quan vei verdeiar – Descort plurilingue, Raimbaut de Vaqueiras
(contrafactum : canso *Creire m'an fach mei desir*, Guiraut Riquier)

Si ai perdut mon saber – Canso, Ponç d'Ortafa

Coindeta sui si com n'ai greu cossire – Chanson de malmariée, anonyme
(contrafactum : canso *La grands beutatz*, Arnaud de Mareuil)

Tuit cilh qui son enamorat venhan dançar – Chanson à danser, anonyme

Ensemble Alla francesca (France)

Alla francesca compte parmi les groupes incontournables pour qui veut découvrir les répertoires de musiques médiévales dans les meilleures conditions. L'interprétation, à la fois vivante et poétique, est le fruit d'un long travail de maturation, de recherches et d'échanges, une musicologie mise à l'épreuve de la pratique, avec un réel sens du contact avec le public.

Placé sous la direction complice de **Pierre Hamon** et **Brigitte Lesne**, l'ensemble expérimente pratiques et choix jusqu'à obtenir une interprétation musicalement optimale et historiquement plausible dans le respect du texte original. L'accent est mis sur les techniques instrumentales - finesse de jeux et articulations adaptées aux musiques de danse et à l'accompagnement du chant - ainsi que sur une vocalité spécifique - travail de la diction, de la ligne et du legato pour une mise en valeur du texte poétique.

Alla francesca concentre ses recherches sur la période du 12^e au 15^e siècle. S'ouvre ainsi à nos oreilles un véritable voyage musical, tour à tour festif et poétique, d'une feinte simplicité ou d'une extrême sophistication. Parmi son répertoire les musiques "françaises" (langues d'oc et d'oïl, troubadours et trouvères, motets), "espagnoles" (cantigas, Libre vermell de Montserrat...), du trecento italien (Francesco Landini, istanpitta...) et de toute l'Europe des 14^e et 15^e siècles. S'y ajoutent parfois diverses musiques plongeant leurs racines dans ces hautes époques (chants séfarades, tarentelles, musiques arabo-andalouses...). Tout en se référant au travail des musicologues et à la lecture des écrits médiévaux, Alla francesca confronte volontiers ses pratiques à celles des traditions monodiques vivantes, populaires ou savantes, ainsi qu'aux recherches organologiques des facteurs et luthiers. Les productions proposés avec conteur, comédien, jongleur, ensemble vocal offrent toute la palette des sonorités et la richesse culturelle du Moyen Age.

L'ensemble se produit dans les plus grands festivals en France et dans le monde entier. À son palmarès discographique figure le "Diapason d'Or de musique ancienne de l'année 2000". **Amor mi fa cantar alla francesca** : en ouvrant par cette pièce emblématique son premier CD en 1992, Alla francesca est entré de plain-pied au cœur d'un répertoire qu'il défend encore : l'ars nova italienne. Jeu de mots, fantasme ou revendication : il se reconnaît bien dans cette idée d'un style d'interprétation "à la française"...

♦ **Brigitte Lesne** (chant, harpes médiévales, percussions). Après des études de piano, chant, clavecin et flûte à bec, Brigitte Lesne poursuit simultanément des études de lettres hispaniques et de musique ancienne. Elle intègre très vite des groupes spécialisés dans la musique médiévale : Alia musica (Italie), puis l'ensemble Gilles Binchois. Au tournant des années 90 elle fonde Discantus, ensemble de référence pour les musiques sacrées médiévales chantées à voix de femmes, et cofonde simultanément l'ensemble Alla francesca. B. Lesne se produit également en récital solo, se consacrant aux chansons d'amour et chansons de femmes, musiques et

poésies des anciennes langues romanes. On a pu l'entendre dans la plupart des grands festivals de musique ancienne et festivals internationaux. Elle transmet aussi ses connaissances lors d'ateliers pratiques qu'elle anime régulièrement, notamment au Centre de musique médiévale de Paris.

♦ **Pierre Hamon** (flûtes à bec et traversières, flûtes doubles, cornemuses...). Flûtiste à bec au parcours atypique, il se passionne tout jeune pour les répertoires les plus anciens, baroques et antérieurs, tout en poursuivant des études de mathématiques et physique. Son instrumentarium ne ressemble à aucun autre. Constitué de flûtes médiévales, renaissances et baroques de toutes tailles, il comporte aussi de très nombreux instruments issus des univers traditionnels de toutes origines. Cofondateur de l'ensemble Alla francesca, il se produit aussi en récital solo, mêlant musiques médiévales et contemporaines, et régulièrement comme chambriste avec Jordi Savall et les ensembles Hesperion XXI, Il Seminario Musicale, et le Poème Harmonique. Outre son abondante discographie avec Alla francesca, on peut l'entendre en récital (« Hypnos » et « Lucente stella », et « L'amoureux tourment » avec le jeune chanteur Marc Mauillon) et dans de très nombreux enregistrements. Pierre Hamon est aujourd'hui professeur titulaire au Conservatoire National de Musique et de Danse de Lyon.

♦ **Vivabiancaluna Biffi** (vièle à archet) a commencé sa carrière au violoncelle, en soliste et chambriste. Elle multiplie ensuite les expériences musicales, axées sur les musiques traditionnelles italiennes et européennes ou encore sur le jazz. Après avoir décidé de se consacrer uniquement aux musiques anciennes, elle se perfectionne à la Schola cantorum de Bâle, d'où elle sort diplômée en 2001 en chant et instruments à archets anciens (vièle médiévale, vihuela d'arco et viole de gambe renaissance) et où elle se spécialise en notation ancienne, iconographie médiévale et organologie. Elle se produit régulièrement en solo et avec de nombreuses formations de musique ancienne (Alla francesca, Lucidarium, Hesperion XXI).

♦ **Carlo Rizzo** (percussions) découvre le tambourin avec le répertoire du Sud de l'Italie, et tourne alors ses recherches vers l'ensemble des musiques traditionnelles de la péninsule, y compris vocales. L'interprète se double en lui d'un inventeur - il a créé deux nouveaux prototypes d'instruments (le tambourin polytimbral et le tambourin multitimbral) - et aussi d'un compositeur. Depuis 1988, il a créé plusieurs ensembles et se produit régulièrement en récital solo depuis 1992, ainsi qu'avec de très nombreux artistes. Il a à son actif une trentaine d'enregistrements, parmi lesquels « Istanpitta » avec Alla francesca ou « Scherzo orientale » en récital solo.

Alla francesca - avec le soutien du Gouvernement Français (Ministère de la Culture - Direction des Affaires Culturelles d'Ile-de-France).

<http://pagesperso-orange.fr/cmmp/alla.francesca.html>